

Gastinformation



Herzlich willkommen im Hotel Motorsport Arena Oschersleben

Mittendrin statt nur dabei
- an Sachsen-Anhalts Renn- und Teststrecke -
im Herzen Deutschlands.

Das Hotel Motorsport Arena Oschersleben ist ein 4-Sterne-Hotel mit höchsten Qualitätsansprüchen. Hervorragend für Präsentationen, Schulungen, Tagungen, Incentives und Feiern jeder Art geeignet, bieten wir Ihnen eine unverwechselbare Erlebniswelt für Businesserfolge, Racing und Abenteuerträume.

Direkt an der Rennstrecke gelegen, sind wir ein Teil der Anlage. Wir vermitteln Ihnen auf Wunsch Events im benachbarten Fahrsicherheitszentrum (FSZ), auf der streckeneigenen Kartbahn oder auf dem Rundkurs.

Blicken Sie gemeinsam mit uns über den Horizont und machen Sie Ihre Träume vom Motorsport wahr.


Johannes Koch
Hoteldirektion

Guest information



A very warm welcome to Hotel Motorsport Arena Oschersleben

*Right in the middle, not merely on the sidelines
– right next to Saxony-Anhalt's racing and testing track –
in the heart of Germany*

*The Hotel Motorsport Arena Oschersleben is a 4 star hotel with highest quality standards.
Perfectly suited for presentations, conferences, seminars,
incentive breaks and celebrations of all kinds, we can offer you a unique experience for
business successes, racing and adventurous dreams.*

*Located adjacent to the race track, we are part of the premises. On request, we can organize
events at the adjacent Safe driving center (FSZ), karting on the premises or on the circuit.
A multitude of business facilities is available.*

*Take a look across the horizon with us and make your
motorsport dreams come true.*


Johannes Koch
hotel manager

HOTELZIMMER

Kategorie	4**** Hotel
Zimmerkapazität	88 Zimmer und 7 Suiten
Anzahl der Betten	190
Rezeption	06:00 – 22:00 Uhr
Zimmer/ Standard	1 Bad mit Badewanne oder Dusche und WC, Haartrockner, Kabel-TV, hell und komfortabel, Nichtraucherzimmer , teilweise mit Balkon
Suiten/ Standard	1 Schlafzimmer, großzügiger separater Wohnbereich, 1 Bad mit Badewanne oder Dusche und WC, Haartrockner, Kabel-TV, hell und komfortabel, Nichtraucherzimmer

Jedes Doppelzimmer kann einzeln belegt werden. Selbstverständlich stehen den Gästen auch barrierefreie Zimmer zur Verfügung.

Erholung und Entspannung

Unseren Gästen steht die Hotelsauna kostenfrei zur Verfügung.

Zimmerpreise mit Frühstück :

Die Zimmerpreise liegen an der Rezeption zur Einsicht aus.

hotel rooms

category:	4**** hotel
room capacity:	88 guest rooms and 7 suites
number of beds:	190
reception:	6 a.m. - 22 p.m.
rooms/ standard:	1 bath with bathtub or shower and WC, hair dryer, TV, light and comfortable, non smoking rooms , some with balcony
suite/ standard:	1 bedroom; separate, spacious living area, 1 bathroom with bathtub or shower and WC, hair dryer, TV, light and comfortable, non smoking rooms

Each double room can be booked separately. There are easily accessible rooms for guests with handicap available.

Recreation and Relaxation

Guests can use the hotel sauna free of charge.

Room rates incl. breakfast:

The room rates are available at reception for inspection.

Gastronomie

Graf Berghe von Trips RESTAURANT

Ob Frühstück, Mittag- oder Abendessen, mit Ausblick auf die Rennstrecke speist man im

Restaurant „Graf Berghe von Trips“ in stilgerechter Atmosphäre. An 90 Sitzplätzen und auf der Terrasse servieren Ihnen unsere freundlichen Servicemitarbeiter Interessantes aus der regionalen Küche, ergänzt durch Spezialitäten und kulinarische Akzente der Saison. Gerne stellen wir auch Buffets und Menüs für besondere Anlässe nach Ihren Vorstellungen zusammen.

Frühstück **06:30 Uhr – 10:00 Uhr**

racingbar Bar & Bistro

Von unserer "Racing Bar" aus sehen bis zu 40 Gäste live die beiden anspruchsvollsten Kurven der Rennstrecke und verfolgen die gesamten Rennen auf Monitoren. Bei kleinen Snacks und exotischen Cocktails erleben Sie Motorsport-Flair in einem außergewöhnlichen Ambiente. Die Dekoration erzählt ihre Geschichten dazu.

skylounge VIP LOUNGE

Über den Dächern der Motorsport Arena Oschersleben befindet sich unsere "Sky Lounge", die optimale Lokalität für alle Individualisten mit beeindruckender Panorama-Atmosphäre. Ob geschäftliche oder private Feier, Get-Together-Party oder Produktpräsentation, die "Sky Lounge" ist die Top-Location für Ihre maßgeschneiderten Events. Ausgestattet mit einer eigenen Bar und Race-TV, geschützt vor jeglichen Witterungseinflüssen ist hier ein Rundum-Blick auf die Strecke möglich. Insgesamt finden hier 50 Personen Platz und bei Öffnung der großen Dachterrasse stehen weitere 200 Quadratmeter zur Verfügung.

Öffnungszeiten **nach Absprache**

gastronomy

Graf Berghe von Trips RESTAURANT

take one of the 90 seats in the restaurant or on the terrace and our friendly staff will serve you delicious regional meals, complemented with international specialities. We will be pleased to serve you various buffets and menus for special occasions.

All meals are available in our restaurant "Graf Berghe von Trips". From there you have a wonderful view across the race course. Please

breakfast:

06:30 am – 10:00 am

racingbar Bar & Bistro

The "Racing Bar" caters for up to 40 guests where you have a spectacular view of the two most challenging bends on the race circuit or you can watch everything live on one of the TV screens. Enjoy a snack accompanied by one of our delicious drinks and you will experience motor sports flair in a unique way. The bar's decoration tells its own stories.

skylounge VIP LOUNGE

On the top floor at the Motorsport Arena Oschersleben you will find the dream of every host or hostess: The "Sky Lounge" with its own bar and race TV offers the best view for film directors. Protected from all weathers you have the best view on the race itself. The Lounge hosts 50 people and another 200 square metres can be used for big events when the exit to the terrace is open.

opening times:

subject to advanced booking

Gästeinformation von A bis Z

guests information A -Z

ANREISE

Herzlich Willkommen im Hotel der Motorsport Arena Oschersleben. Unser Team wünscht Ihnen einen angenehmen Aufenthalt. Ihr Zimmer steht Ihnen am Anreisetag ab 15:00 Uhr zur Verfügung.

journey/ check-in

Welcome to our Hotel Motorsport Arena Oschersleben. Our team wishes you a pleasant stay. Your room is available from 3 p.m. on the day of arrival.

ABREISE

Wir möchten Sie bitten, das Hotelzimmer bis 10:00 Uhr zu verlassen. Sollten Sie das Zimmer länger benötigen, erfragen Sie zusätzliche Kosten bitte an der Rezeption.

departure/ check out

We please you to leave the hotel room till 10 a.m. If you need the room after this time, please give information to the receptionist and ask for the costs.

ADAPTER/ LADEGERÄTE

Sollten Sie einen Adapter oder Ladegeräte benötigen, wenden Sie sich bitte an die Rezeption.

adapters/ chargers

If you need an adapter or charger, please contact the reception.

APOTHEKEN

An der Rezeption können Sie den Bereitschaftsdienst erfragen. Leider sind wir nicht befugt Medikamente herauszugeben.

pharmacies

We are not allowed to keep medicines by law. Please contact the reception for assistance.

ARZT

Bitte wenden Sie sich an die Rezeption.

doctor

Please contact the reception for further help.

AUFZUG

Mit unserem Aufzug erreichen Sie bequem alle Stockwerke.

elevator

Our elevator offers easy access to all floors.

HOTEL

Motorsport Arena Oschersleben

AUSFLÜGE/ SEHENSWÜRDIGKEITEN

trips and sights

Tipps & Ratschläge erhalten Sie an der Rezeption.

The receptionist will give you tips and proposals.

BABY AUSSTATTUNG

layette

Auch die kleinsten Gäste sind in unserem Hotel herzlich willkommen. Kinderhochstühle und Sitzserhöhungen können Sie an der Rezeption erfragen.

Even the youngest guests are warmly welcome in our hotel. You can inquire about high chairs and booster seats at reception.

BABYBETT

baby cot

Gern stellen wir Ihnen ein Babybett bereit. Bitte wenden Sie sich bei Bedarf an die Hotelrezeption. Hierfür berechnen wir 5,00 € pro Bett/Nacht.

We would be happy to provide you with a baby cot. Please contact the reception if necessary. For this we charge € 5.00 per bed / night.

BADEMANTEL

bathrobe

Während Ihres Aufenthaltes stellen wir Ihnen gegen eine Gebühr einen Leihbademantel zur Verfügung. Bitte wenden Sie sich bei Bedarf an die Hotelrezeption. Hierfür berechnen wir 5,00 € pro Bademantel.

During your stay we will provide you with a bathrobe for a fee. Please contact the reception if necessary. For this, we charge € 5.00 per bathrobe.

BADEZIMMERHOCKER

bathroom stool

Benötigen Sie eine Sitzgelegenheit im Badezimmer. Wir stellen Ihnen gerne ein Badezimmerhocker zur Verfügung. Bitte wenden Sie sich bei Bedarf an die Hotelrezeption.

You need a seat in the bathroom. We would be happy to provide you with a bathroom stool. Please contact the reception if necessary.

BAHNHOF

railroad station

Zugverbindungen können Sie sich gern an der Rezeption erstellen lassen.

The receptionist can find them out for you.

HOTEL

Motorsport Arena Oschersleben

BAR

bar

Unsere "Racing Bar" ist täglich für Sie geöffnet:

Our „Racing Bar“ is open daily:

BESPRECHUNGEN UND TAGUNGEN

Meetings and Conferences

Eine extra Tagungsmappe ist an der Rezeption erhältlich.

An extra conference binder is available at the reception.

BEZAHLUNG

payment

Sie können bei uns mit Bargeld, EC-Cash, Master/Eurocard, Visa und American Express bezahlen.

You can pay with cash, EC-Cash, MasterCard/ Euro Card, Visa and American Express.

BLUMEN

flowers

Unsere Empfangsmitarbeiter bestellen Ihnen gern einen schönen Strauß für alle Anlässe.

Our receptionist will order a beautiful bunch of flowers for you.

BLUMENVASEN

vases

lassen wir durch unsere Mitarbeiter auf Ihr Zimmer bringen. Bitte melden Sie sich an der Rezeption.

will be delivered by our employees on your room. Please, announce yourselves at reception.

BRIEFKASTEN

letter box

Sie können Ihre Briefe gern an der Rezeption abgeben, wir nehmen sie mit zur Post.

You are welcome to hand in your letters at reception and we will take them to the post office.

BÜGELEISEN/ -BRETT

iron/ ironing board

Bitte fragen Sie an der Rezeption, wir bringen Ihnen gerne ein Bügelbrett mit Bügeleisen auf Ihr Zimmer.

Please ask at reception, we will be happy to bring an ironing board with an iron to your room.

BUSBAHHOF

Busverbindungen können Sie sich gern an der Rezeption erstellen lassen.

bus connections

The receptionist can find them out for you.

FEUERLÖSCHER/ FLUCHTWEGE

In jedem Zimmer befindet sich ein Fluchtwegplan auf welchem die Standorte der Feuerlöscher gekennzeichnet sind.

*fire extinguisher/
emergency exits*

The location of the fire extinguisher are marked at the plan of the emergency exits in your room.

FOTOKOPIERSERVICE

Kopierarbeiten erledigt gern die Rezeption für Sie, wir berechnen Ihnen 0.20 € pro Kopie. Wir bieten Ihnen auch private und sichere Druckmöglichkeiten gegen eine Gebühr an.

photo copies

Please contact the reception for assistance. We will charge 0.20 € per copy. We also offer private and secure printing options for a fee.

FRÜHSTÜCK

Unser reichhaltiges Frühstücksbuffet wird Ihnen von 06:30 bis 10:00 Uhr in unserem Restaurant serviert.

breakfast

You'll find our breakfast buffet daily at 6:30 am – 10:00 am in our restaurant.

FUNDBÜRO

Sollte Ihnen einmal etwas verlorengegangen sein, so wenden Sie sich bitte an unsere Empfangsmitarbeiter.

lost & found

If you have lost or found something, please contact the reception.

GEPÄCK

Gern sind wir Ihnen bei der Aufbewahrung Ihres Gepäcks in unserem Kofferraum behilflich. Ein Gepäckservice ist auf Wunsch möglich.

baggage

You can leave your baggage at the reception. We take it in our suitcase room. A luggage service is available upon request.

HUNDE

Für Ihren Vierbeiner berechnen wir Ihnen
15,00 € inkl. 19% MwSt. pro Tag.

dogs

If you travel with your dog, we charge 15.00 € per day.

HYGIENEARTIKEL

**zu Hause vergessen? Kein Problem, (Rasierzeug,
Zahnbürsten etc.) an der Rezeption erhalten Sie
Ersatz.**

hygienic articles

is available at the reception.(razor set, tooth brushes etc.)

KRANKENHAUS

Bitte wenden Sie sich an die Rezeption.

hospital

Please contact the reception if you need any help.

KRITIK

**Ihre Meinung ist uns wichtig, weil wir nur so Ihren
Wünschen und Anforderungen gerecht werden
können.**

feedback

*Please, do not hesitate about approaching us with any
enquiry. We take a great pleasure in satisfying your
needs and expectations.*

NÄHSERVICE

**Knopf ab – wir helfen Ihnen gern. Bitte wenden Sie
sich an die Rezeption.**

sewing service

*Button off - we would like to help you. Please contact the
reception.*

NOTFÄLLE

Siehe Telefonliste.

emergencies

See phone list.

PARKPLÄTZE

**Die Parkplätze vor dem Hotel sind kostenlos.
Selbstverständlich können auch Reisebusse auf
ausgewiesenen Plätzen vor dem Hotel parken.**

car park

*Parking is free. There is enough space for travel busses on
special lots in front of the Hotel.*

POLIZEI

erreichen Sie unter ☎ 0-92 90.

police

To reach the police department dial 0-9290.

RAUCHEN

Das Rauchen ist nur in gekennzeichneten Bereichen erlaubt.

smoking

Smoking is only permitted in designated areas.

REGENSCHIRM

Einen Regenschirm erhalten Sie leihweise bei uns an der Rezeption.

umbrella

You can borrow an umbrella from us at the reception.

REPERATUREN

Sollte in Ihrem Zimmer trotz täglicher Kontrolle etwas nicht funktionieren, so melden Sie dies bitte an der Rezeption. Die Mängel werden umgehend behoben.

repairs

Should be in your room despite daily control something does not work, than please report it to the reception. The deficiencies are corrected immediately.

REZEPTION

Die Rezeption erreichen Sie bis 22:00 Uhr unter der Durchwahl - 920. In dringenden Notfällen wählen Sie bitte die - 546

reception

You can reach the reception until 22:00 at extension - 920. In urgent emergencies please dial please dial - 546

SCHUHPUTZAUTOMAT/ -UTENSILIEN

Die Schuhputzmaschine finden Sie in der Empfangshalle, links vom Fahrstuhl. Schuhputzutensilien erhalten Sie an der Rezeption.

*shoe polishing machine/
shoe cleaning utensils*

The shoe polishing machine is located left of the elevator, in the lobby. Shoe cleaning utensils are available from reception.

SCHLÜSSELKARTE

Bei Verlust der Schlüsselkarte berechnen wir 10 Euro pro Karte.

key card

If you lose your key card, we will charge you 10 euros per card.

SPORT

Für die sportlichen Aktivitäten, wie zum Beispiel Fahrsicherheitstraining oder Kartfahren steht Ihnen das Team der Eventabteilung unter der Durchwahl - 509 oder die Verkaufsabteilung des Hotels unter der Durchwahl -942 sehr gern zur Verfügung.

sport

We have a big offer on activities. You can drive on the go-kart circuit or make a safety-drive-training. Please dial -509 for our event team or -942 for our sales team or ask the receptionist for information.

SAFE

Schmuck und andere Wertsachen können im Zimmersafe aufbewahrt werden. Sie können auch die Safe Fächer am Empfang benutzen. Dieser Service ist kostenfrei. Für Wertsachen, die im Zimmer entwendet wurden, übernehmen wir keine Haftung.

safe deposit box

Jewellery and other valuables can be stored in your roomsafe. You can also use the safe compartments at the front desk. This service is free of charge. For valuables that were stolen in the room, we assume no liability.

TELEFON

Wenn Sie in ein anderes Zimmer telefonieren möchten, wählen Sie bitte die jeweilige Zimmernummer. Für externe Gespräche wählen Sie eine "0" für eine Amtsleitung und anschließend die gewünschte Telefonnummer. Wir berechnen Ihnen 0,30 € pro Telefoneinheit.

phone

Please dial the room number of the guest, you want to contact. If you want an external line please dial -0 and the phone number. We charge 0.30 € per call.

TISCHBESTELLUNGEN

Sie erreichen unser Restaurant „Graf Berghe von Trips“ unter der Durchwahl – 965.

table order

To reach our restaurant “Graf Berghe von Trips”, dial –965.

VERANSTALTUNGEN

finden Sie in unserem aktuellen Rennkalender auf Ihrem Zimmertisch.

events

Please look in our race-calender on your room desk.

VERKAUFSABTEILUNG

event department

erreichen Sie unter der Durchwahl – 940/ 942.

please dial – 940/ 942

WÄSCHESERVICE

*laundry service
the*

In Ihrer Garderobe finden Sie einen Wäschebeutel. Bitte geben Sie die zu reinigende Wäsche an der Rezeption ab.

Sollten Sie einen täglichen Bettwäschewechsel wünschen, geben Sie uns bitte Bescheid. Hierfür berechnen wir 8,00 € pro Person/Tag.

You will find a laundry bag in your wardrobe. Please hand in

laundry to be cleaned at the reception.

If you would like a daily change of bed linen, please let us know. For this we charge € 8.00 per person / day.

WECKRUF

wake-up call

Weckrufe sind ab 6:00 Uhr möglich. Diese geben Sie bitte an der Rezeption auf. Ihr TV-Gerät im Zimmer hat ebenfalls eine programmierbare Weckfunktion.

Wake-up calls are possible from 6:00 am. Please place these at reception. Your TV in the room also has a programmable alarm function.

SAUNA

Sauna

Im Erdgeschoss befindet sich unsere Sauna. Für die Benutzung der Sauna geben Sie bitte ca. 30 Minuten vorher an der Rezeption Bescheid.

The sauna is located in the ground floor of the hotel. Please contact the reception 30 minutes before using the sauna.

WLAN

WLAN

Internet ist im gesamten Haus kostenfrei verfügbar.

WLAN Kennwort: HOTELarena

WLAN Passwort: 12345678

Internet is available in the whole Hotel. It is free of charge.

WLAN access: HOTELarena

WLAN password: 12345678

ZEITUNGEN

newspaper

Tageszeitungen liegen an der Rezeption aus.

You will find daily newspaper at our reception.

★★★★ HOTEL

Motorsport Arena Oschersleben

ZIMMERREINIGUNG

room cleaning

Wünschen Sie eine Zimmerreinigung? Melden Sie diese bitte bei unseren Rezeptionsmitarbeitern an.

*Would you like a room cleaning service?
Please contact our reception staff on the following.*

ZIMMERSERVICE

Room service

**Zimmerservice ist in der Zeit von 06:30 Uhr bis 22:00 Uhr möglich. Bestellungen werden unter Hausruf 960 entgegen genommen.
Der Aufschlag für den Zimmerservice beträgt 3,00 €.**

*Room service is possible from 6:30 a.m. to 10:00 p.m. Orders are accepted by calling 960.
The surcharge for room service is € 3.00.*

ZIGARETTEN

cigarettes

Den Zigarettenautomaten finden Sie in der Empfangshalle, links vom Fahrstuhl.

The cigarette machine is located left of the elevator, in the ground floor.

Telefonnummern:

Amtsleitung	0
Auskunft Inland	0 - 11 8 33
Auskunft Ausland	0 - 11 8 34
Polizei	110
Feuerwehr/ Rettungsleitstelle	112
Hausarztpraxis	03949 9492260 Hausarztpraxis Plus – Fuchs & Steinke (39387 Oschersleben, Friedrichstraße 15F)
Zahnarzt	03949/4011 (Frau Kosmalla, Diesterwegring 32)
Apotheke	03949/2235 (Neue Apotheke, Friedrichsstraße 4)
Tourist-Information	03949 9120
Taxi	03949 4640

Brandschutzhinweis

Sehr geehrter Gast,

die Geschäftsleitung der Motorsport Arena Oschersleben GmbH und die Hotelleitung haben von sich aus alles dafür getan, dass Sie sich wohlfühlen und in Sicherheit den gebotenen Service genießen können.

Bitte tragen auch Sie zu Ihrer Sicherheit bei und beachten Sie folgende Hinweise:

- verständigen Sie bei jedem Anzeichen von Feuer die Telefonzentrale
- nicht im Hotelzimmer rauchen
- Streichhölzer und Tabakreste nicht in den Papierkorb werfen
- eingeschaltete elektrische Geräte, u.ä. nicht ohne Aufsicht lassen
- Streichhölzer und Feuerzeuge sicher aufbewahren, wenn Kinder ohne Aufsicht sind
- verständigen Sie Feuer die Telefonzentrale, wenn Geräte nicht sicher zu sein scheinen
- bitte verwenden Sie keine brennenden Kerzen im Zimmer
- nehmen Sie bei der Flucht vor Feuer immer die Schlüsselkarte mit
- Fluchtwege sind immer frei zu halten
- nutzen Sie nasse Handtücher und andere Gegenstände zur Abdichtung der Türritzen u.ä.
- seilen Sie sich nicht vom Balkon oder aus Fenstern ab

Im Falle eines Brandes bewahren Sie bitte Ruhe und reagieren Sie besonnen.

Türen und Fenster schließen, damit sich das Feuer nicht ausbreiten kann.

Der nächste Feuerlöscher befindet sich auf dem Flur und ist mit dem folgenden Symbol gekennzeichnet.



Folgen Sie im Notfall dem Rettungsweg der mit dem Symbol „rennende Person“ gekennzeichnet ist und Sie aus dem Gebäude führt.



**Wir danken für Ihre Mithilfe.
Ihr Team vom Hotel Motorsport Arena Oschersleben**

Information for fire protection

Dear guest,

the management of the Motorsport Arena Oschersleben and the management of the Hotel Motorsport Arena have done everything, that you feel good and safe in our hotel.

Please take care and follow the details to our all safeness:

- Notify the switchboard at any sign of fire
- Do not smoke in your hotel room.
- Do not throw matches or tobacco residue in the trash
- Do not leave electrical appliances, etc., switched on without supervision
- Keep matches and lighters safely stored away when children are unsupervised
- Notify the switchboard if appliances appear to be unsafe
- Please do not use burning candles in your room
- Always take your key card with you when escaping from a fire
- Escape routes must always be kept clear
- Use wet towels and other items to seal door gaps and similar openings
- Do not attempt to climb down from balconies or windows.

If it is burning, keep cool and react cool-headed.

Close doors and windows so the fire cannot extend.

You can find the fire extinguisher in the corridor.
The fire extinguisher is marked with this symbol.



In emergency, follow the escape route.
The escape route is marked with the symbol "running man".
The escape route guides you out of the building.



Thank you for helping us.
Your team from Hotel Motorsport Arena Oschersleben